

Understanding Your Detailed Results Report

As part of your performance exam results, you will receive a Detailed Results Report (DRR). This report gives you insight into the patterns present in the interpreting samples given during the exam. We encourage you to review your DRR and use it to continue your professional growth.

The Detailed Results Report includes the published criteria for UIP performance exams along with a scoring rubric including four skill levels. The skill levels are: proficient, competent, emerging, and insufficient. When you receive a Detailed Results Report you will see a skill ranking for each criteria per exam component.

Scoring Framework

For each performance exam type/level, the published criteria represent the required skills for interpreters at that level. A minimum standard has been set for each of the criteria using the definitions below. Interpreter performance is measured against this standard.

Rubric Definition Key

P (Proficient)	The criteria standard was consistently demonstrated throughout the interpretation. Minor errors may have been present but did not impede the overall message.
C (Competent)	The criteria standard was generally demonstrated throughout the interpretation. Some errors were present and may have had some impact but the overall message was retained.
E (Emerging)	The criteria standard was inconsistently demonstrated throughout the interpretation. Significant errors were present that impeded the overall message.
I (Insufficient)	The criteria standard was insufficiently demonstrated throughout the interpretation. Severe errors were present that impeded the overall message.

Candidates must demonstrate competency or proficiency in all criteria for each component in order to pass the exam. For more detailed information on the criteria for each exam, please see the certification packets for each exam:

[UCNI Examination Packet](#)

[UCPI Examination Packet](#)

[UCDI Examination Packet](#)

Sample Detailed Results Report

The sample below shows detailed results for one component – Utah Certified Novice Interpreter: ASL to English Interactive. Actual Detailed Results Reports include an overview and detailed results for each component for that exam.

ASL to English Interactive

Did not meet component standard

Criteria	Description	I	E	C	P
Processing	The interpreter consistently demonstrates the ability to receive, process, and deliver information while effectively managing the flow of information.			◆	
Presence	Demeanor and appearance consistently reflect professional standards.				◆
Speaker and setting	The interpretation consistently conveys the intent, affect, and register that matches the setting and speaker's delivery style.			◆	
Semantics	The interpretation consistently includes equivalent semantic choices that adhere to native usage of ASL and English in the given context.		◆		
Coherence	The interpretation consistently includes equivalent temporal markers, pronouns, and spatial referencing.			◆	
	The interpretation consistently includes equivalent transitions, topic shifts, and relational discourse markers.			◆	
Interactive elements	Interactive cues consistently follow the norms and native usage of English and allow for a natural flow of communication.				◆
	Interactive cues consistently follow the norms and native usage of ASL and allow for a natural flow of communication.				◆
Delivery and comprehension	The spoken interpretation is easy to comprehend and follow the norms and native usage of spoken English.			◆	
	The signed interpretation is easy to comprehend and follows the norms and native usage of ASL.				◆
Equivalency	The content of the ASL to English interpretation is equivalent.		◆		
	The content of the English to ASL interpretation is equivalent.				◆

Frequently Asked Questions

Q: How many insufficient or emerging scores can I receive and still pass the exam?

A: Zero. An insufficient or emerging skill ranking indicates that the candidate did not meet the standard set for that criteria area at the level they are testing. We encourage all candidates to seek professional development opportunities that focus on any criteria areas that were scored below a proficient (including competent) skill level ranking.

Q: Why are some of my scores lower than the last time I tested?

A: Your UIP performance exam is snapshot of your work as an interpreter. Your performance during the exam may or may not be indicative of patterns and performance across a wider range of interpreting

work. Many factors can impact an interpreter's performance at any given time. Setting, topic, participant language, communication style, and intrapersonal demands can all impact interpreting performance in one way or another. Additionally, an interpreter may have developed or improved a particular skill, but may not be able to consistently demonstrate that skill across a variety of situations.

Q: Can I get specific information about the errors/behaviors that lead to a score of emerging or insufficient?

A: No. The UIP performance exam is not set up as a diagnostic evaluation, nor is it intended to provide information about specific errors/behaviors. The DRR, however, does contain information about the patterns exhibited in your work so that you can address the larger pattern and not just the specific errors. If you are uncertain about how to approach improving a pattern in your work scored as emerging, insufficient or competent, we recommend reaching out to a mentor or interpreter educator as well as seeking professional development focusing on that topic.

Q: I passed my exam so I don't need to worry about improving my skills, right?

Congratulations on passing! This means the samples of interpreting work from your exam met the minimum standard. However, UIP believes that all interpreters, regardless of certification or years of experience, should continually work to improve and broaden their skills as part of our commitment to the profession and our communities. We encourage you to review your Detailed Results Report and use it support your continued growth in the profession.